

toutes les embouchures de la côte orientale des Duchés de Sleswig et de Holstein se trouveront en état de blocus, à l'exception de Neustadt, des îles d'Als et d'Æroë, ainsi que des autres places actuellement soumises à l'autorité du Roi.

En vous transmettant sous ce pli quelques exemplaires de la publication par laquelle le Ministère de la Marine notifie le blocus, je me permets d'avoir recours à votre bienveillante entremise en vous priant de vouloir bien en donner avis aux Agents Consulaires de votre Gouvernement résidant dans les places bloquées, en leur notifiant en même temps que tous les bâtiments neutres qui au commencement du blocus se trouvent dans un port bloqué, jouiront jusqu'au 1er. Avril de la faculté d'en sortir, soit avec cargaison soit en lest. Si, par suite de circonstances particulières, le délai fixé pour la libre sortie n'est pas trouvé suffisant dans un cas donné, l'officier chargé du blocus est autorisé à se concerter avec l'Agent Consulaire sur un terme plus ample lorsque celui-ci s'adressera à cet effet au sus-dit chef.

Agréer Monsieur, &c.,

(Signé) G. QUAADÉ.

Sir Augustus Paget, K.C.B.,
&c., &c., &c.

(Translation.)

SIR, Copenhagen, February 20, 1864.

I HAVE the honour to inform you that, from the 25th of this month, all the Ports and Inlets of the east coast of the Duchies of Sleswig and Holstein will be in a state of blockade, with the exception of Neustadt, the Islands of Als and Æroë, and other places actually under the authority of the King.

While transmitting to you herewith some copies of the publication in which the Minister of Marine notifies the blockade, I venture to have recourse to your kind intervention to request you to be good enough to give notice to the Consular Agents of your Government resident at the blockaded places, notifying to them at the same time that all neutral ships which at the commencement of the blockade are in a blockaded port will, up to the 1st of April, have the right of leaving either with cargo or in ballast.

If, from special circumstances, the delay fixed for free exit is not found sufficient in any particular case, the officer charged with the blockade is authorised to arrange for a longer term with the Consular Agent, on receiving an application from him to that effect.

Receive, &c.

(Signed) G. QUAADÉ.